

pommes de terre et le riz sauvage complètent les plats de viande. Une fois rassasiés, hommes et femmes se mettent à chanter, à jouer du violon et à danser; toute la nuit, ils organisent des jeux. Le jour suivant, ceux qui ont encore assez d'énergie vont faire des randonnées à cheval avant que les célébrations ne reprennent dans la soirée.

#### Chez les Canadiens français

Noël dans les familles canadiennes-françaises s'inspire également des traditions des premiers colons. Les préparatifs commencent des semaines et parfois même des mois à l'avance. La nuit de Noël, la mère met la touche finale au repas, pendant que les enfants préparent une crèche, scène de nativité en miniature, qu'ils placent habituellement sous l'arbre. Peu avant minuit, on réveille les petits et toute la famille se rend à l'église où elle assiste à une messe solennelle. De retour à la maison, c'est le "réveillon," nom que l'on donne à ce repas spécial de la nuit de Noël, suivi d'une réunion familiale des plus animées à laquelle participent de nombreux parents et où l'on partage dans la bonne humeur les plaisirs d'une bonne

table. Le réveillon doit surpasser tous les autres repas de l'année et rien n'est épargné pour en assurer le succès.

Le menu comprend la tourtière ou pâté de viande en croûte, la dinde, les légumes, les pommes de terre et salades de toutes sortes. Le traditionnel gâteau aux fruits ou la bûche de Noël (un gâteau spécial) sont servis comme dessert. Le vin coule à flot pour jeunes et vieux.

Après le repas, on échange les cadeaux et on chante des cantiques autour de l'arbre. Jeux de société et danses prolongent souvent la fête jusqu'aux petites heures du matin.

#### Chez les Italo-Canadiens

Dans bien des cas, les coutumes européennes ont laissé leur empreinte. Les traditions de Noël suivies par certains groupes ethniques reflètent les différences entre les régions et parfois même entre les petits villages de leur pays d'origine. Les célébrations italiennes en sont un bon exemple. Les familles du sud de l'Italie prennent un repas spécial la veille de Noël, alors que celles du nord célèbrent la Fête le lendemain. Comme le 24 décembre est par tradi-

tion un jour de jeûne, le menu ne comporte pas de viande. On y sert divers plats à base de fruits de mer l'anguille étant évidemment le plus populaire. On déguste morue, éperlans et anchois frits à l'huile. Les légumes et les pâtisseries de fantaisie complètent le dîner, et des fruits de saison sont servis pour dessert. Toute la famille assiste à la messe de minuit puis retourne à la maison où elle passe une partie de la nuit à jouer aux cartes.

Le 25 décembre est le jour des enfants; on échange les cadeaux pendant la matinée et bien qu'il n'y ait pas de sapins dans le sud de leur pays, les Italiens, au Canada, se réunissent autour de l'arbre de Noël, indispensable dans la tradition canadienne. Les petits vont admirer la crèche de leur église paroissiale. Habituellement le repas de l'après-midi se compose de spaghetti préparés à la maison.

Les Italiens du nord eux, servent du "panettone", une sorte de pain aux raisins, qu'ils prennent à midi en guise de petit déjeuner.

La visite de la "Befana", le 6 janvier, est une coutume propre aux Italo-Canadiens, qu'ils viennent du nord ou du sud de l'Italie. "Befana" est une abréviation latine d'Épiphanie, jour de la visite des mages à Bethléem. La légende veut que les enfants sages reçoivent leurs cadeaux d'une vieille dame qui porte un sac sur son dos. A ceux qui n'ont pas été sages, "Befana" ne donne qu'un morceau de charbon.

#### Chez les Germano-Canadiens

Les Canadiens d'origine allemande et autrichienne passent la veille de Noël en compagnie de leur proche famille.

Dans les familles autrichiennes, on aime bien servir un filet de sole pané. Cette coutume remonte au temps où le poisson était un aliment de luxe pour les peuples établis loin de la mer. Un vin chaud épicé et une grande variété de biscuits de fantaisie faits à la maison mettent une touche finale au dîner. Après le repas, tous se rendent à l'église.

Commence ensuite la cérémonie magnifique de l'illumination de l'arbre. Le plus jeune enfant récite une courte prière et la famille chante *Stille Nacht* (Sainte Nuit), selon la tradition. Ceux qui jouent de la guitare ou



Un navire de Vancouver, brillamment décoré, est prêt à entreprendre sa tournée de Noël autour des îles.